



Gustavo Rivera

## Legislación propuesta de N.Y. otorgará a los inmigrantes del estado "ciudadanía"

—por agencias de noticias de *El Reportero*

Un grupo liderado por el senador del estado de Nueva York Gustavo Rivera lanzó el lunes una campaña que propone la adjudicación de Estado "la ciudadanía" para los cerca de 2,7 millones de inmigrantes que viven en el Empire State, independientemente de su estatus migratorio.

"Hemos fallado con la reforma migratoria a nivel nacional y lo que queremos es ofrecer una oportunidad para que los casi 3 millones de personas que viven y contribuyen a las arcas públicas en nuestro estado que participen en la vida política, cívica y económica", dijo a Efe Rivera el Lunes antes de introducir el proyecto de ley.

Bautizado como el acto de inicio de Nueva York, el proyecto de ley contempla

Ver BREVES LATINOS página 5

## Proposed legislation would grant New York's immigrants state "citizenship"

—by the *El Reportero's* wire services

A group led by New York state Sen. Gustavo Rivera launched Monday a campaign that proposes awarding state "citizenship" to the estimated 2.7 million immigrants who live in the Empire State, regardless of their immigration status.

"We have failed with immigration reform nationally and what we want is to provide an opportunity for the almost 3 million people who live and contribute to the public treasury in our state to take part in its political, civic and economic life," Rivera told Efe Monday before introducing the bill.

[Dubbed the New York Is Home Act](#), the bill contemplates granting citizenship to immigrants who can show they have lived in the state and paid their taxes for the past three years, and who promise to obey state laws.

See LATIN BRIEFS page 5



Gustavo Rivera

## Legislación propuesta de N.Y. otorgará a los inmigrantes del estado "ciudadanía"

—por agencias de noticias de *El Reportero*

Un grupo liderado por el senador del estado de Nueva York Gustavo Rivera lanzó el lunes una campaña que propone la adjudicación de Estado "la ciudadanía" para los cerca de 2,7 millones de inmigrantes que viven en el Empire State, independientemente de su estatus migratorio.

"Hemos fallado con la reforma migratoria a nivel nacional y lo que queremos es ofrecer una oportunidad para que los casi 3 millones de personas que viven y contribuyen a las arcas públicas en nuestro estado que participen en la vida política, cívica y económica", dijo a Efe Rivera el Lunes antes de introducir el proyecto de ley.

Bautizado como el acto de inicio de Nueva York, el proyecto de ley contempla

Ver BREVES LATINOS página 5

## Proposed legislation would grant New York's immigrants state "citizenship"

—by the *El Reportero's* wire services

A group led by New York state Sen. Gustavo Rivera launched Monday a campaign that proposes awarding state "citizenship" to the estimated 2.7 million immigrants who live in the Empire State, regardless of their immigration status.

"We have failed with immigration reform nationally and what we want is to provide an opportunity for the almost 3 million people who live and contribute to the public treasury in our state to take part in its political, civic and economic life," Rivera told Efe Monday before introducing the bill.

[Dubbed the New York Is Home Act](#), the bill contemplates granting citizenship to immigrants who can show they have lived in the state and paid their taxes for the past three years, and who promise to obey state laws.

See LATIN BRIEFS page 5

## Occidente declara a ISIS villano con la intención de intervenir directamente en el norte de Irak y en el este de Siria

### Nueva re-invasión encubierta estadounidense en Irak

—por Tony Cartalucci  
*Land Destroyer*  
Analisis

Fuertemente armadas, bien financiadas y organizadas como un ejército

profesional permanente, las fuerzas del Estado Islámico de Irak y Siria (ISIS) avanzaron hacia el sur a Irak desde Turquía y el noreste de Siria, tomando las ciudades de Mosul y Tikrit, y ahora amenazan Bagdad, la capital misma de Irak. Los Estados Unidos estaban seguros de desplegar dos narrativas sin fundamento —siendo la primera que las

Ver IRAK página 3

### West declaring ISIS villainous in an attempt to directly intervene in northern Iraq and Syria

America's covert re-invasion of Iraq

—by Tony Cartalucci  
*Land Destroyer*  
Analysis

Heavily armed, well funded, and organized as a professional, standing army, the forces of the Islamic State of Iraq and Syria (ISIS) swept southward into Iraq from Turkey and north-eastern Syria, taking the cities of Mosul and Tikrit, and

now threaten the Iraqi capital city of Baghdad itself. The United States was sure to prop up two unfounded narratives — the first being that US intelligence agencies, despite assets in Iraq and above it in the form of surveillance drones, failed to give warning of the invasion, and that ISIS is some sort of self-sustaining terror organization carving out a "state" by "robbing banks" and collecting "donations" on Twitter.

The *Wall Street Journal* in its report, *Iraqi Drama Catches U.S. Off Guard*, stated:

The quickly unfolding drama prompted a White House meeting Wednesday of top policy makers and military leaders who were caught off guard by the swift collapse of Iraqi security forces, officials acknowledged.

In another WSJ post, "U.S. Secretly Flying Drones Over Iraq," it claimed:

A senior U.S. official said the intelligence collected under the small [secret U.S. drone] program was shared with Iraqi forces, but added: "It's not like it did any good." The rapid territorial gains by the Islamist forces loyal to Islamic State of Iraq and al-Sham, or ISIS, an al Qaeda offshoot, caught the U.S. by surprise, the officials said.

Despite drone flights collecting intelligence, and a 3-year ongoing CIA program (here, here, and here) all along the Turkish-Syrian border to "monitor" and "arm" "moderate" militants fighting the Syrian government, the US claims it was caught "by surprise." If drones and CIA operatives operating in ISIS territory weren't enough to detect the impending invasion, perhaps the CIA should have just picked up a newspaper.

Indeed, the Lebanon *Daily Star* in March 2014

See IRAQ page 3



Dr. Wael Al-Delaimy, del Departamento de Salud en UC San Diego, moderó un foro para doctores entrenados en el extranjero. Dr. Wael Al-Delaimy, of the Health in the Dept. of Family and Preventive Medicine at UC San Diego, moderated a forum for foreign-trained doctors.

## Una segunda oportunidad para ejercer la medicina

—por Christina Johnson  
*UC Newsroom*

Miles de médicos bien educados, formados en el extranjero en California enfrentan barreras enormes para convertirse en médicos aquí, y médicos de la Escuela de Medicina de la Universidad de California en San Diego están tratando de ayudar — por altruismo y para mejorar la atención al paciente en el condado de San Diego.

Un grupo de médicos en el Departamento de Medicina Familiar y Pre-

ventiva de la UC en San Diego, recientemente organizaron un foro para unos 50 médicos locales formados en el extranjero, durante el cual explicaron y respondieron a las preguntas sobre el sistema de salud de atención primaria de EE.UU. y sus criterios de aceptación de residencia.

Se espera que el evento "Una tarde con los médicos de medicina familiar de UCSD," será el germen de una mayor participación de la Universidad de California

Ver MEDICINA página 3

## A second chance at practicing medicine

—by Christina Johnson  
*UC Newsroom*

Thousands of well-educated foreign-trained physicians in California face daunting barriers to becoming doctors here, and UC San Diego School of Medicine physicians are trying to help — out of altruism and to improve patient care in San Diego County.

A group of doctors in the UC San Diego Department of Family and Preventive Medicine recently hosted a forum for approximately 50 local for-

ign-trained doctors, during which they explained and fielded questions about the U.S. primary health care system and its residency acceptance criteria.

It's hoped the event, "An Evening with UCSD Family Medicine Doctors," will plant the seed for greater UC San Diego involvement in re-training international medical school graduates, and that sustained involvement in such an effort will eventually help supply

See MEDICINE page 3

## Los cinco mejores alimentos para comer para evitar la grasa del estómago

—por Aurora Belb  
*Natural Noticias*

Los estudios han relacionado el exceso de grasa del vientre a la presión arterial alta, enfermedades del corazón e incluso la muerte prematura, sin embargo, millones de estadounidenses permanecen con sobrepeso, empaquetados en libras y pulgadas cada año. (1) Mientras que obtener suficiente ejercicio es sin duda un elemento clave para mantener la grasa del vientre en la bahía, hay cambios en la dieta que usted puede — y debe — estar haciendo para ayudar a golpear los depósitos grasos con un

doble golpe. Aquí están los cinco alimentos para comer y ayudar a deshacerse del exceso de grasa del vientre:

### La col, la col rizada, el brócoli y otras verduras crucíferas

Estos vegetales contienen sustancias químicas naturales llamadas Fito nutrientes — específicamente, indol-3-carbinol o I3C. Esta Fito nutrientes en particular ayudan a contrarrestar los efectos de xenoestrógenos, que en esencia son sustancias químicas que consumimos que actúan como el estrógeno. Los xenoestrógenos se derivan de una amplia variedad de fuentes, incluyendo los plásticos,

los contaminantes del aire, los pesticidas, herbicidas — incluso la carne de animales que han consumido hormonas como parte de sus "engorde-up" dietas. Una vez en el cuerpo, pueden causar una sobrecarga de estrógenos que pueden desempeñar un papel fundamental en el desarrollo de la grasa del vientre.

I3C funciona como una especie de sistema de lavado industrial, ayudando a contrarrestar y desintoxicar xenoestrógenos para que no puedan causar efectos nocivos. Comer muchas verduras crucíferas, naturalmente,

Ver SALUD página 3

## Top five foods to eat to avoid belly fat

—by Aurora Belb  
*Natural News*

Studies have linked excess belly fat to high blood pressure, heart disease and even premature death, yet millions of Americans remain overweight, packing on pounds and inches each year. (1) While getting adequate exercise is certainly a key component in keeping belly fat at bay, there are dietary changes that you could — and should — be making to help hit fatty deposits with a one-two punch. Here are the top five foods to eat to help get rid of excess belly fat:

Cabbage, kale, broccoli and other cruciferous veggies

These vegetables contain natural chemicals called phytonutrients — specifically, indole-3-carbinol, or I3C. This particular phytonutrient helps counteract the effects of xenoestrogens, which essentially are chemicals that we consume that act like estrogen. Xenoestrogens derive from a wide variety of sources, including plastics, air pollutants, pesticides, herbicides — even meat from animals that have consumed hormones as part of their "fatting-up" diets. Once in the body, they can cause an overload of estrogen that can play a pivotal role in the development

See HEALTH page 8

## Editorial & Comentarios Editorial & Commentaries



FROM THE EDITOR  
MARVIN RAMIREZ

## TV: La programación de control de la mente es peligrosa para su salud

### NOTA DEL EDITOR:

Queridos lectores,  
Hace unos días conocí a una mujer francesa encantadora, Marie, en una cafetería en la Misión de SF. Me dijo que llegó a SF aproximadamente hace cinco días. Lo que fue interesante sobre esta reunión fue que dijo que estudia para su Ph.D. (doctorado) en algún tipo de ciencia humanitaria. Qué ella quisiera ayudar a la gente a despertar y ser feliz, por lo que ella planea crear un sitio web donde ella congregará a la gente del mundo para diseminar paz y felicidad.

La Copa Mundial estaba en la pantalla de la TV en la pared, arriba de nosotros, con el juego entre Honduras vs. Ecuador, al cual de vez en cuando le daba un vistazo. No soy un mirador de TV.

### por El Entrenador de Salud

Realmente, el HDTV (aka la Televisión o TV) y toda la programación con un propósito, debería venir con una etiqueta de advertencia que lea así: PRECAUCIÓN: la Programación De Control De La Mente Es Muy Peligrosa para Su Salud

Para aquellos de nosotros

No he visto televisión desde abril de 2009. Le mencioné en cortas palabras que una de las causas de la discordia en el mundo se puede culpar, en gran parte, a eso, y señalé la pantalla de TV mostrando la Copa del Mundo. Encontré el artículo siguiente, el cual explica los motivos del por qué no veo televisión, y espero que el resto del mundo, también, lo apague para siempre.

La TV ha sido transformada en la última *Arma de Destrucción Masiva*.

Así que, allí usted lo tiene. ¿Ahora, todavía quiere usted encender esa caja idiota mientras come... duerme la siesta... lee o hace ejercicio... duerme o...?

Déjenos hacer una calificación muy seria antes de que sigamos con este entrenamiento de salud de 'el discurso enfático'. Para aquellos que no son adictos, y quienes realmente son capaces de ejercer el autocontrol sobre

**Ver EDITORIAL página 6**

## TV: Mind control programming is dangerous to your health

### NOTE FROM THE EDITOR:

Dear readers,  
A couple days ago I met a lovely French woman, Marie, at a café in the SF Mission. She said she arrived in SF just about five days ago. What's interesting about this meeting was that she said she is studying for her Ph.D in some type of humanitarian science. That she wanted to help people to wake up and be happy, for which she plans to create a website where she will congregate the people in the world to spread peace and happiness.

The World Cup was on the TV screen on the wall, above us, playing Honduras vs. Ecuador, to which occasionally I gave a glance. I am not a TV watcher. I haven't watched TV since

### by The Health Coach

Truly, the HDTV (aka the Television or TV) and all the purposeful **programming** that goes with it should come with a warning label that reads like this: CAUTION: Mind Control Programming Is Extremely Dangerous To Your Health

For those of us who have been privy to the true inten-

tions and hidden purposes behind the proliferation of the television set, one common understanding became perfectly clear. As follows:

The TV has been transformed into the ultimate *Weapon of Mass Deception*.

So, there you have it. Now, do you still want to turn that idiot box on while you're eating... napping... reading or exercising... sleeping or ...?

Let us make one very serious qualification before we continue this health coaching 'rant'. For those who are not addicted, and who truly are able to exercise self-control about what to watch, when to watch it, how long to watch, etc. have at it. We know that in those cases

**See EDITORIAL page 3**

Del 18 al 27 de junio de 2014

El propósito de *El Reportero* es informar sobre lo que afecta a los latinos en los Estados Unidos. También contiene artículos políticos y de interés general sobre cultura y eventos sociales. Lo que se publica en *El Reportero* no necesariamente refleja el punto de vista y la línea ideológica de los artículos. El personal que labora en el periódico es voluntario, siendo la mayoría estudiantes de colegio con deseos de aprender periodismo o asuntos relacionados.

Para más información y para enviar artículos, ideas, anunciar sus eventos o negocio en *El Reportero*, por favor llámenos al (415) 648-3711 o envíenos un correo electrónico a: Lreportero@aol.com, o escríbanos a: 2601, Mission Street, Suite 105, San Francisco, California [94110]. [www.elreporteroSF.com](http://www.elreporteroSF.com).

*El Reportero*'s aim is to cover people and issues that affect Latinos in the U.S. It also contains political and general interest articles on cultural and social events. What is printed in *El Reportero* does not necessarily reflect the views and opinions of the articles. Our staff is volunteer, being mainly students wanting to learn journalism or office skills.

For more information and to submit articles and story ideas, announce your events, or advertise your business in *El Reportero*, please call us at (415) 648-3711 or e-mail: Lreportero@aol.com or write to: 2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California [94110]. [www.elreporteroSF.com](http://www.elreporteroSF.com).

Horas de oficina: L-V: 10 a.m.-5 p.m.

Office Hours: Mon-Fri: 10 am-5 p.m.

Member of the National Association  
of Hispanic Journalists and  
California Hispanic Publishers Group

## El uso de insultos raciales y religiosos como control mental

—por Jon Rappoport

[www.nomorefakenews.com](http://www.nomorefakenews.com)

Lo llamamos programación, condicionamiento operante, arrastre, control del pensamiento, control de la mente, y control de la emoción.

La guerra de ida y vuelta donde compiten insultos raciales y religiosos que tienen un aspecto planificado. Es una forma de propaganda que comienza con un fuerte énfasis en el discurso políticamente correcto.

Esto establece el escenario. Establece un "nivel oficial" de la sensibilidad a la lengua y promueve la idea de que palabras que superen este nivel uniformemente dañan a grupos definidos.

El programa tiene dos objetivos: inflamar los sentimientos para crear la discordia y la enemistad, y limitar, de forma amplia, lo que una persona va a permitirse a sí mismo que decir o pensar.

Crea una sensación general de precaución que va más allá de la diversidad racial y religiosa.

Observe que este objetivo es también el objetivo del Estado de Vigilancia. Los dos programas trabajan de la mano.

"Te estamos vigilando todo el tiempo". "Hay muchas cosas que no debes pensar o decir".

La discordia generada y fomentada entre las razas y religiones se intensificó para dividir la sociedad, dividirla en grandes grupos---no individuos.

Vivimos en una nación que incrementa el colectivismo, y para orientar su

descentralización, lo que lleva a los niveles más profundos de esclavitud, grupos claramente definidos que deben trabajar fuera de sus frustraciones atacándose unos a otros.

El objetivo final es enlistar a todo el mundo en grupos, esta hasta las cejas.

Por lo tanto el sentido de un individuo de sí mismo como alguien independiente, se pierde.

Este es el programa.

I intenta elimitar el individuo.

Por supuesto, esta operación no se limita de arriba hacia abajo. La gente la cree. Ellos se identifican completamente con sus grupos.

Esta identificación ha sido el camino del mundo desde el comienzo de los tiempos.

En la historia reciente, para ver el papel del gobierno en la definición de los grupos y las tensiones agravantes entre ellos, considere la tormenta de nieve de las leyes de crímenes de odio en Estados Unidos.

El control de los crímenes violentos y la aplicación de la ley de 1994; la Matthew Shepard y James Byrd, Jr. Hate Ley de Prevención del Delito de 2009;

dos leyes (1990 y 1997) que establecen los requisitos para la presentación de informes de estadísticas de crímenes de odio, en el nivel federal y en los campus universitarios; y las leyes del Estado 45 que definen los crímenes de odio.

Estas leyes crean y hacen cumplir "grupos protegidos" y tratan de elevar las penas para los delitos cometidos

contra ellos. Son leyes de "circunstancia especial".

Oficialmente se endurecen las barreras entre los grupos de estadounidenses y preparan el escenario para los argumentos mordaces acerca de lo que los presuntos delincuentes estaban pensando en el momento en que atacaron a sus víctimas.

Sin embargo, toda el importe y la base de la ley en la sociedad es: un crimen es un crimen es un crimen. Las leyes se aplican a todos, autor y la víctima, en todos los ámbitos. "Igualdad de protección bajo la ley".

La legislación de crímenes de odio arriba mencionada no introdujo "nuevos delitos". Ya estaban en los libros. Ellos ya existían. Ya podían ser procesados.

Leyes de crímenes de odio crearon una mayor distancia y nuevos conflictos entre los grupos. La sociedad se fracturó más. Se logró ese objetivo.

Estas leyes destacaron las "malas intenciones" hacia la raza, nacionalidad, religión, género, origen étnico, orientación sexual y discapacidad.

¿Podría algún programa de legislación inventar más desarmonía?

Leyes de crímenes de odio, filtrando hacia abajo, han tenido importantes repercusiones culturales: "Bueno, yo soy parte de un grupo federalmente protegido. Así que ahora puedo estar en alerta para cualquier pequeño insulto, signo de intimidación en contra de mi grupo y cuando.. lo vea,

**Ver COLUMNA página 7**

## The use of racial and religious slurs used as mind control

—by Jon Rappoport

[www.nomorefakenews.com](http://www.nomorefakenews.com)

Call it programming, operant conditioning, entrainment, thought control, mind control, emotion control.

The war of back-and-forth competing racial and religious slurs has a planned aspect. It's a form of propaganda, and it begins with a heavy overemphasis on politically correct speech.

This sets the stage. It establishes an "official level" of sensitivity to language, and promotes the notion that words which exceed this level are uniformly damaging to defined groups.

The program has two goals: inflame feelings to create discord and animosity, and limit, in wide-ranging ways, what a person will permit himself to say or think.

Create an overall sense of caution that goes beyond the racial and religious.

Notice that this objective is the also Surveillance State's objective. The two programs work hand in glove.

"We're watching you all the time." "There are many things you shouldn't think or say."

The engendered and encouraged discord between races and religions is ramped up to split society, split it into major groups---not individuals.

We live in an increasingly collectivist nation,

and to guide its devolution, leading it into deeper levels of slavery, clearly defined groups must work off their frustrations by attacking each other.

The eventual goal is enlisting everyone in groups, up to their eyeballs.

Thus, an individual's sense of himself as independent is lost.

This is the program.

It seeks to erase the individual.

Of course, this operation is not merely top-down. People buy in. They identify completely with their groups.

This identification has been the way of the world since the dawn of time.

In recent history, to see government's role in defining groups and exacerbating tensions among them, consider the blizzard of US hate-crime laws.

The Violent Crimes Control and Law Enforcement Act of 1994; the Matthew Shepard and James Byrd, Jr. Hate Crime Prevention Act of 2009; two laws (1990 and 1997) that established requirements for reporting hate-crime statistics, at the federal level and on college campuses; and the 45 state laws defining hate crimes.

These laws highlight "bad intentions" toward race, nationality, religion, gender, ethnicity, sexual orientation, and disability.

Could any program of legislation invent more disharmony?

Hate-crime laws, filtering down, have had major cultural implications: "Well, I'm part of a federally protected group. So now I can be on the lookout for any slight, slur, sign of intimidation against my group. And when I see one, I can demand redress of wrongs. To

**See COLUMNA página 3**

**MEDICINE from page 1**

the county's growing immigrant and refugee communities with much-needed multi-lingual, "culturally competent" family doctors.

"We hear these heart-breaking stories of people who were heads of departments and are now almost ashamed in front of their families about being unemployed," said Dr. Wael Al-Delaimy, professor and chief of the Division of Global Health in the Department of Family and Preventive Medicine and the forum's moderator. "These people's stories are so compelling, but we also need and are in short supply of people with their training and cultural reference points."

Studies show that patients fare better when they are treated by physicians who speak their language and have shared cultural backgrounds.

"We know that cultural competency is a huge piece of the racial and ethnic divide in health care outcomes," said Gail Patterson, a project manager

at Welcome Back Center, a non-profit at Grossmont-Cuyamaca Community College District that offers educational programs to internationally trained health care professionals and co-sponsored the forum.

There is also evidence, she said, that foreign-trained doctors who become licensed in California are more likely to become primary care physicians in underserved communities.

This has particular relevance for patient care in San Diego County, which has become a major hub for refugee resettlement.

More refugees arrived in San Diego County than any other county in the state between October 2008 and September 2013 – an estimated 15,308 refugees, compared with 9,611 refugees in Los Angeles County, the second highest county. In comparison, over the same five-year period, just four refugees resettled in Santa Cruz County, seven in San Luis Obispo County and 11 in Santa Barbara County.

San Diego's refugee community is populous and

also educated, in large part because of the high proportion of Iraqi refugees, who fled the country's sectarian violence and were disproportionately part of the country's cultural elite. By one estimate (PDF), 63 percent of all recent Iraqi refugees in America are college-educated. About 30 percent of Americans older than 25 hold bachelor's degrees, according to the U.S. Census Bureau.

"After World War II, the term was 'brain drain,' but there is a new phrase, 'brain waste,'" Patterson said. "I know a neurosurgeon who is driving a cab. The stories go on and on."

The path to becoming medically licensed in the U.S. is long and difficult for a reason – to protect and maintain the quality of the nation's health care. Some doctors and immigrant advocates, however, say the standards are duplicative, outdated and unduly expensive.

Fahima Nadi, a refugee from Afghanistan who completed seven years of

**See MEDICINE page 5**

**SALUD de la página 1**

aumenta sus niveles de I3C para aumentar la capacidad de su cuerpo para protegerse contra los efectos nocivos de los xenoestrógenos y ayudar a evitar la formación de la grasa del vientre. (2)

**A g u a c a t e s**

Los aguacates están llenos de grasas saludables, y casi todo el mundo sabe que eso es una buena noticia para el corazón. Pero también ayudan a satisfacer los antojos de alimentos para los alimentos grasos, ayudando a evitar "cambios de azúcar" que pueden dar lugar a los atracones y los refrigerios poco saludables. El contenido de grasa de los aguacates también ayuda a administrar las hormonas que controlan el apetito y

ayudan a sentirse satisfecho por más tiempo, disminuyendo el apetito global. Por último, su alto contenido de vitaminas y fibra lo hacen ideal para aquellos que tratan de perder peso, lo que garantiza que usted obtenga los nutrientes que necesita para mantenerse sano. (3)

**L e n t e j a s**  
Las lentejas son uno de un grupo de alimentos que contienen almidones resistentes a la digestión. Estos son los almidones que se resisten a ser descompuestos y absorbidos por el cuerpo, lo que significa que confieren todos los beneficios de una dieta rica en fibra, incluyendo una mejor digestión, sin las desventajas potenciales de otros tipos de almidones que terminan siendo almacenados como grasa. Y

debido a que no son absorbidos, le ayudan a sentirse satisfecho por más tiempo, disminuyendo el apetito.

Especialmente para los que la usan por primera vez, el consumo de grandes cantidades de lentejas (y muchas otras legumbres y frijoles) puede hacer que usted piensa que usted está realmente ganando masa en el vientre. Eso es porque, tomado en grandes cantidades, las lentejas pueden causar hinchazón asociada con gas. La mayoría de las dietas modernas no incluyen una gran cantidad de alimentos ricos en fibra. Como resultados, nuestros cuerpos "olvidan" cómo romper la fibra de manera eficiente y rápida, y se produce una

**Ver SALUD página 7**

**EDITORIAL from page 2**

the TV is only turned on when necessary --- to check out inclement weather; to get details on a calamity that has affected friends, family or business associates; to watch a spiritual movie or informative piece on real history, among many other wholesome and good reasons to engage this medium.

In our experience, very, very few know how to exercise the discrimination necessary to shield themselves from the pap and piffle, which dominate the TV-waves. This becomes especially critical when young, impressionable children are involved, as they often are.

**R e a l i t y C h e c k :** Much like the political realm, the integrity of television media can be described as follows: "They're lying whenever

their lips are moving." Said another way: "If they're moving their lips, you can be sure they're not telling the truth."

There goes all the news programs, news channels, talking head shows, TV guest interviewers, etc. Just knocked a LOT out of the box, didn't we?

W h a t ' s   l e f t ?  
I n f o t a i n m e n t ! Infotainment represents visual and audio pabulum of the highest degree. Only those who are really bored with life would waste their time ... and energy ... and psychic space being entertained by such nonsensical **programming**.

Now what's left? Watching and hearing the inside of the American version of the coliseum? Listening to the crash of collisions of the modern-day gladiators (football, basketball, base-

ball games) from the safe 10 foot distance on your couch? Do you have any idea how deeply ingrained the unhealthy and divisive competitiveness throughout all of American society has become ... even among the grandmas and grandpas?

Even the young children are immersed in this inordinately *mind-controlled* frame of mind known as "win at all cost". Whether it's on the football field or fields of Iraq, all that ever seems to matter is winning. So strong is this facet of the mind control programming process that many of our strongest and sincerest young adults are stampeded into any war that's been made to appear fashionable. This has been made very easy after herding so many in front of

**See EDITORIAL page 6**

**COLUMN from page 2**

make sure I remain protected, I can even invent imaginary slights and actions. The ends (protection) justify the means. I can commit crimes and avoid prosecution..."

In the homogenized every-day culture, "wrong thought and wrong intent" become divorced from violent crime. People pick up the clue: they need to police themselves, their thoughts, their ideas, their emotions.

There is a difference

between decentralized political power (for example, state nullification of unconstitutional federal actions) and racial, ethnic, and religious groups walling themselves off from the rest of society and claiming special status. The melting pot doesn't melt anymore. It devolves into collectives hating other collectives.

And ultimately, the individual is on the outside looking in at a nightmare. The best ideas of the original flawed Republic go begin-

ning. The ideal of the free and independent individual drowns in cultural propaganda, aimed at dragging us back to an earlier time, when George Washington found it necessary to warn Americans to stay clear of entangling foreign alliances.

Well, those words now have new and strange meaning. America is now being recreated as a series of separate enclaves, in which all competing groups are

**See COLUMN page 8**

**IRAK de la página 1**

agencias de inteligencia estadounidenses, a pesar de los activos en Irak y sobre todo de aviones no tripulados (drones) de vigilancia, no hubieren dado aviso de la invasión y que ISIS es una organización terrorista autosostenible que forja un "estado" mediante el "robo a bancos" y la recolección de "donaciones" en Twitter.

En su reporte "El drama iraquí toma por sorpresa a los Estados Unidos", *The Wall Street Journal* afirma:

El drama desplegado rápidamente provocó una reunión el miércoles en la Casa Blanca de altos políticos y líderes militares que fueron tomados por sorpresa por el rápido colapso de las fuerzas de seguridad iraquíes, según reconocieron los funcionarios.

En otra nota de WSJ, "Aviones secretos sin tripulación sobrevuelan Irak", se lee:

Un alto funcionario de los Estados Unidos dijo que la inteligencia recolectada por el pequeño programa [del dron secreto norteamericano] fue compartida con las fuerzas iraquíes, pero añade: "Es como si no hiciera ningún bien". Las rápidas ganancias territoriales de las fuerzas islamistas leales al Estado

**IRAQ from page 1**

reportó que ISIS openly withdrew its forces from Latakia and Idlib provinces in western Syria, and redeployed them in Syria's east – along the Syrian-Iraqi border. The article titled, "Al-Qaeda splinter group in Syria leaves two provinces: activists" stated explicitly that:

On Friday, ISIS – which alienated many rebels by seizing territory and killing rival commanders – finished withdrawing from the Idlib and Latakia provinces and moved its forces toward the eastern Raqqa province and the eastern outskirts of the northern city of Aleppo, activists said.

The question remains, if a Lebanese newspaper knew

islámico de Irak y al-Sham o ISIS, un vástago de Al-Qaeda, tomaron a los Estados Unidos por sorpresa, dijeron las autoridades.

A pesar de los vuelos de drones que colectan inteligencia, y de un programa en marcha desde hace tres años de la CIA (aquí, aquí y aquí), a lo largo de la frontera siria-turca para "monitorear" y "armar" militantes "moderados" que luchan contra el gobierno sirio, los Estados Unidos afirman que fueron tomados por sorpresa. Si los operativos de los drones y la CIA que operan en el territorio de ISIS no fueron suficientes para detectar la invasión inminente, seguramente la CIA sólo levantó un periódico.

Asimismo, el *Daily Start* libanés de marzo de 2014 reportó que ISIS retiró abiertamente sus fuerzas de las provincias de Latakia e Idlib al oeste de Siria, y las redistribuyó hacia el este – a lo largo de la frontera siria-iraquí. El artículo intitulado "El grupo disidente Al-Qaeda en Siria abandona dos provincias: activistas" sostiene explícitamente que:

El viernes, ISIS – que alineó muchos rebeldes anexándose territorios y matando comandos rivales – terminó de retirarse de las provincias de Idlib y Latakia y canalizó sus

fuerzas hacia el este a la provincia de Raqqa, y en las afueras hacia el este de la ciudad norteña de Alepo, dijeron los activistas.

La cuestión es ésta: si un periódico libanés sabía que ISIS estaba en movimiento hacia el este, ¿por qué no lo sabía la CIA? La respuesta obvia es que la CIA sí lo sabía, y simplemente simulaba ignorancia a expensas de su reputación para batir a sus enemigos bajo sospecha de incompetencia de la agencia más que de complicidad en la horrorosa franja terrorista que ISIS está creando al norte de Irak.

Extensamente descrita en un reporte del *New Eastern Outlook Journal* (NEO), "Hordas de terror de la OTAN en Irak, un pretexto para la invasión de Siria", los Estados Unidos, Turquía, Arabia Saudita y Qatar han financiado y armado terroristas que han operado en Siria en los tres últimos años por la suma de cientos de millones de dólares – coincidentemente la misma cantidad que requeriría ISIS para ganar primacía entre los grupos militantes que combaten en Siria y movilizar fuerzas capaces de cruzar a Irak y aplastar a las defensas nacionales de Bagdad.

**Ver IRAQ página 6**

that ISIS would require to gain primacy among militant groups fighting in Syria and to mobilize forces capable of crossing into Iraq and overwhelming Baghdad's national defenses.

The NEO report includes links to the US Army's West Point Counterterrorism Center reports, "Bombers, Bank Accounts and Bleeding: al-Qa'ida's Road In and Out of Iraq," and "Al-Qa'ida's Foreign Fighters in Iraq," which detail extensively the terror network used to flood Iraq with foreign terrorists, weapons, and cash to fuel an artificial "sectarian war" during the US occupation, and then turned over to flood

**See IRAQ page 5**

étnica en los resultados de cuidado de salud", dijo Gail Patterson, directora de proyectos en Welcome Back Center, una organización sin fines de lucro en el distrito de colegios comunitarios Grossmont-Cuyamaca, que ofrece programas educativos para profesionales de la salud con formación internacional y copatrocinio el foro.

También hay evidencia, dijo, que los médicos formados en el extranjero que obtienen su licencia en California son más propensos a convertirse en médicos de atención primaria en comunidades marginadas.

Esto tiene importancia especial para la atención a paciente en el condado de San Diego, que se ha convertido en un centro importante para la reasentamiento de refugiados.

Más refugiados llegaron al condado de San Diego que a cualquier otro condado en el estado entre octubre de 2008 y septiembre de 2013 – aproximadamente 15.308 refugiados, en comparación con los 9.611 refugiados en el condado de Los Ángeles, el segundo condado mayores números. En comparación, durante el mismo período de cinco años, sólo cuatro refugiados se reasentaron en el condado de Santa

Cruz, siete en el condado de San Luis Obispo y 11 en el condado de Santa Barbara.

La comunidad de refugiados de San Diego es poblada y también educada, en gran parte debido a la alta proporción de refugiados iraquíes, que huyeron de la violencia sectaria en el país y formaban una parte desproporcionada de la élite cultural del país. Según una estimación, el 63 por ciento de todos los refugiados iraquíes recientes en Estados Unidos tienen estudios universitarios. Alrededor del 30 por ciento de los estadounidenses mayores de 25 tienen licenciaturas, según la Oficina del Censo de los EE.UU.

"Después de la Segunda Guerra Mundial, el término era "fuga de cerebros", pero hay una nueva frase, "desperdicio de cerebros", dijo Patterson. "Conozco a un neurocirujano que está conduciendo un taxi. Las historias siguen y siguen".

El camino para convertirse en médico con licencia en los EE.UU. es largo y difícil por una razón – para proteger y mantener la calidad de la atención de salud de la nación. Algunos médicos y defensores de los

**Ver MEDICINA página 7**

## Arte & Entretenimiento Arts & Entertainment



Marc Anthony and Dayanara Torres

### Juez ordena a Marc Anthony a duplicar manutención infantil

por el servicio de noticias de *El Reportero*

Un juez de California ordenó el viernes al cantante Marc Anthony duplicar el pago de manutención de sus hijos a su ex esposa Dayanara Torres, según el sitio web TMZ.

Torres fue a la corte en mayo para exigir más dinero del artista para mantener los dos hijos que tuvieron juntos - él ha estado pagando sus \$ 13,000 al mes, pero el juez aumentó la cantidad a \$ 26,000.

El aumento está lejos de los más de \$100,000 dólares solicitado por Torres, quien dice que la fortuna de Anthony es más grande que él dice que es y que él gasta \$ 330,000 al año en su familia, amigas y amigos.

Anthony se negó a aumentar la suma mensual

que Torres recibe el argumento de que proporcionar más dinero para los niños sería "echarlos a perder".

Además de los \$ 26,000 al mes en manutención de niños, el tribunal ha mejorado la asignación anual de vacaciones que Torres recibe de Anthony, que saltó de \$ 6,000 a \$ 12,000 al año.

En 2008, Torres, ex Miss Universo, publicó un libro titulado Casada Conmigo: Cómo Encomendarme a mí Misma para llevar el triunfo después del divorcio", en el que relataba sus experiencias durante su separación de Anthony, cuyo matrimonio con ella en el 2000 sobrevivió sólo cuatro años.

En una entrevista con Efe, justo antes del lanzamiento del libro, Torres dijo que tenía "buenas relaciones" con Anthony y que habían puesto

**Ver ARTES página 5**

### Judge orders Marc Anthony to double child support payments

—by the *El Reportero's* news service

A California judge on Friday ordered singer Marc Anthony to double the child support he pays ex-wife Dayanara Torres, according to the TMZ Web site.

Torres went to court in May to demand more money from the artist to maintain the two children they had together - he has been paying her \$13,000 a month but the judge boosted the amount to \$26,000.

The increase is far from the more than \$100,000 requested by Torres, who says that Anthony's fortune is larger than he says it is and that he spends \$330,000 a year on his family, girlfriends and pals.

Anthony refused to increase the monthly sum that Torres receives on grounds that providing more money for the kids would "spoil them rotten."

Besides the \$26,000 a month in child support, the court improved the yearly vacation allowance that Torres gets from Anthony, which jumped from \$6,000 to \$12,000 a year.

In 2008, Torres, a former Miss Universe, pub-

lished a book entitled Married To Me: How Committing To Myself Led to Triumph After Divorce," in which she related her experiences during her separation from Anthony, whose marriage to her in 2000 survived just four years.

In an interview with Efe just before the book was launched, Torres said she had "good relations" with Anthony and that they had put the divorce behind them.

Marc Anthony was also married to Jennifer López between 2004 and 2011.

**American actress Eva Longoria to receive humanitarian award**

American actress, director and producer Eva Longoria will receive the Women in Film organization's Norma Zarky Humanitarian Award on Wednesday evening, joining a list of past honorees including George Lucas, Jeffrey Katzenberg, Ted Turner, Whoopi Goldberg, Robin Williams and Elizabeth Taylor.

"The women we are honoring this year represent the best, the brightest and the bravest among us," Women in Film, Los Angeles President Cathy Schulman said in a statement.

"These five women have distinguished themselves both as artists and as responsible citizens of the world," Iris Gross-

**See ARTS page 8**

## Calendario & Turismo Calendar & Tourism



Mojado/ Adrián Delgado

### Un diálogo sobre como la tecnología puede enriquecer nuestras vidas

—Compiled by the personal de *El Reportero*

discapacidades permanezcan conectados y comprometidos en nuestro mundo.

Marie Jobling, Directora Ejecutiva de la Campaña Vivir en la Comunidad, encabezará un diálogo acerca de cómo el Internet - y las computadoras que caben en el bolsillo - puede enriquecer nuestras vidas (y volverse locos).

Ms. Jobling destacará los recursos existentes de forma gratuita, o de acceso a un bajo costo a Internet, así como para la formación básica, y uno a uno-tutoría.

Ella también incluirá demostraciones rápidas de Facebook, Skype y otros de Internet y sitios de medios sociales. Por último, y esto es importante, ella compartirá cómo la tecnología está ayudando a aquellos de nosotros con la visión y pérdida de la audición y otras

**Mojado: Héroes Americanos Olvidados**

Galería Beso Maya se enorgullece en presentar Mojado: Héroes Americanos Olvidados, primera exposición en solitario de Adrián Delgado. Esta serie específica dice la verdad a la lucha de obtener el sueño americano. Estas imágenes cuentan la historia de los que a menudo se olvidan, Mojado: Héroes Americanos Olvidados, y la forma en que están dispuestos a trabajar en un empleo que la mayoría de los estadounidenses se niegan.

Los participantes tendrán la oportunidad de probar varias tabletas, así como otras herramientas de acceso. Habrá algo para todos, ya sea que amas u odias este nuevo mundo de las conexiones en línea. ¡Bienvenidos a la audiencia discusión!

Sábado 28 de junio 2014 --- 10 a.m.-12 del mediodía. Edificio Flood, 870 Market Street, Cuarto 1185. Acceso para personas discapacitadas; todos invitados; se aceptan donaciones. En OWL SF - 870 Calle Market, # 905, San Francisco. Para información llame al 415-989-4422. [www.owlsf.org](http://www.owlsf.org)

**Ver CALENDARIO página 7**

### A dialogue on how technology can enrich our lives

—Compiled by the personal de *El Reportero's* staff

2014 --- 10 a.m.-12 noon. Flood Building, 870 Market St., Room 1185. Handicap accessible; all invited; donations accepted. At OWL SF - 870 Market Street, #905, San Francisco. For info call 415-989-4422. [www.owlsf.org](http://www.owlsf.org)

**See CALENDAR page 6**

## Miranda & Associates

SERVICIO PROFESIONAL en:

Notary Public  
Permisos de Viajes para Menores  
Identificación  
Notarizada par Viajar  
Divorcios  
Cartas Poder  
Traducciones  
Matrimonios Civiles  
- en su casa o lugar de preferencia

## Taxes

Impuestos personales y de Negocios

Reporte de Impuestos Atrasados

Impuestos Electrónicos

Tramitamos su Número de ITIN

Contabilidad para

Negocios Grandes y Pequeños

Lunes a Viernes 650-273-8007 o

11 am a 7 pm - Sábados sólo 650-834-2262

por cita

Audience discussion welcome!

Saturday, June 28,



**Bessie Miranda**

Preparadora de Impuestos Registrada

307 Grand Avenue, South San Francisco California [94080]

## Después de mucho esfuerzo, una joven humanitaria ve su recompensa en el 2014

por el equipo de *El Reportero*  
y Yáiza Rubio

La familia Santiago-Bermúdez tuvo más de una alegría este año. Pero una de sus mayores satisfacciones fue cuando su linda hija Nicole Marie Santiago, obtuvo su título en Humanidades durante este año de graduaciones en la Universidad Estatal de San Francisco. Su un duro esfuerzo y sacrificio fue recompensado.

Nicole, una señorita excepcional de 22 años quien ha soportado tragedias familiares y ha aprendido a vencer obstáculos económicos y adversidades para seguir avanzando en sus estudios, se graduó con honores y fue escrita en la lista de los mejores alumnos del Decano de la Universidad.

Ella fue homenajeada con una cena especial en su domicilio en compañía de su amada familia y amigos más cercanos. Ahora tomará un año sabático para trabajar y ayudar a sus padres antes de empezar su Master en guión para películas.

La hija de Israel Santiago, un nativo de Puerto Rico, y de Adriana Santiago de Bermúdez, de Nicaragua, Nicole es una excelente estudiante nacida en San Francisco. En 2009 obtuvo su título de estudios de secundaria en la Escuela Cristiana de San Francisco.

Nicole comenzó desde los 12 años a preocuparse



Adriana, Nicole Marie and Israel Santiago

por los más desventajados, una de sus muchas cualidades que la hace una persona excepcional.

Ella viajaba a Nicaragua con su madre para proporcionar comida, ropa y Biblias a los reos en las cárceles. Su madre dice estar orgullosa de ella.

"Nicole ha trabajado duro y nos ayuda en todo, ha trabajado desde los 15 años. Frecuentemente me dice que yo ya no estoy para trabajar... que ella trabajará lo suficiente...", dijo su madre.

Además trabajó ayudando a gente mayor como voluntaria, a los niños del vecindario en su iglesia local, llevándolos al parque y uniéndose a ellos en proyectos de arte. Forma parte del programa de tutoría de Count of América, el cual imparte clases a niños de bajos recursos.

Por todo ello el equipo

de *El Reportero* la felicita por todos sus logros, y espera que todos sus sueños se cumplan a lo largo de su vida.

### MEDICINE from page 3

medical school and a year of residency training in Kabul before fleeing the country in 2009, can attest to the cost of re-establishing herself professionally. She says she has spent about \$1,200 to have her diplomas and transcripts verified and to take the first of three exams required to obtain medical licensure in the U.S.

Her biggest fear, though, is failing to get matched into a medical residency program. "I will become a doctor and help people no matter where they are from," said Nadi, who attended the doctors' forum. "The only concern is I hear people saying that they give priority to U.S. medical graduates."

All doctors, no matter what their status abroad, unless they are from Canada, must complete a 3-plus-year residency program at an American academic health system. During this residency period, doctors are trained

educativas y filantrópicas. Desde 1977, Mujeres en el Cine "han honrado anualmente mujeres ejemplares en la industria del entretenimiento - las mujeres que lideran con el ejemplo, que son creativas, innovadoras, y que sobresalen en

### See ARTES page 7

the Center for Popular Democracy, Make the Road New York and the Benjamin N. Cardozo School of Law.

#### Juan Manuel Santos re-elected to second term as Colombia's president

Juan Manuel Santos was re-elected over the weekend to a second term as Colombia's president, winning with the support of the left and grassroots organizations that backed his agenda of continuing the peace process with guerrillas and achieving social justice.

Santos received 50.95 percent of the vote in Sunday's runoff election, while challenger Oscar Ivan Zuluaga got 45 percent of the ballots cast, the national elections commission said.

Tough eviction laws in Venezuela dries up rental market

Venezuela's rental market has dried up, with owners reluctant to rent properties three years after enactment of a law that makes it extremely difficult to evict tenants.

Thousands of would-be renters are finding it nearly impossible to rent an apartment, Venezuelan Real Estate Association president Aquiles Martini Pietri told *Efe*.

"Today, it's practically impossible to rent" in Venezuela, Martini said.

"Once you rent your property, it becomes practically impossible to get it back," Martini said.

The Law for the Regulation and Control of Rental Housing was one of a series of measures enacted by the government in 2011 to protect tenants.

The government enacted the law in response to a study that found that Venezuela had a shortage of 3 million rental units.

The law, among other provisions, gave tenants the right to acquire a dwelling after paying rent for 20 years and expanded government control over landlord-tenant relations.

"Ten years ago, renting accounted for 30 percent of housing options and 10 years later ... the rental market accounts for just 1 percent of the real estate market," Urban Property Owners Association, or Apur, president Roberto Orta told *Efe*.

The National Rental Housing Administration, or Sunavi, is currently handling about 20,000 eviction cases and has resolved just two cases, Apur figures show.

Leftist lawmaker Claudio Farias disputed the figures, saying that just 20,000 eviction cases were in Sunavi's pipeline and 15 had been resolved.

## After a lot of effort, a humanitarian young woman sees her reward in 2014

—by the *El Reportero*'s staff  
and Yáiza Rubio

The Santiago-Bermúdez family had more than one happiness this year. But one of its greatest satisfactions was when their pretty daughter Nicole Marie Santiago, obtained her Bachelor's Degree in Humanities during this year of graduations at San Francisco State University. Her hard work and sacrifice was rewarded.

Nicole, a very exceptional young woman of 22, who has suffered family tragedies and has learned to overcome economic obstacles and adversities to keep on advancing in her studies, graduated with honors and was written on the University's Dean's List as an outstanding student.

in their medical specialty, before going on to take medical licensing boards.

Nadi's concerns about being placed into a residency program are grounded in statistical reality, as foreign medical graduates are about half as likely to land a residency as those from U.S. medical schools. This year, for example, 49.5 percent of foreign-trained immigrant doctors were matched in a U.S. residency program, compared with 94.4 percent of U.S. medical school seniors.

Al-Delaimy, an Iraqi native who came to the U.S. from New Zealand to accept a post-doctoral position at Harvard, said that "our plan is to develop a structured academic-community

partnership to retrain highly selected candidates and offer them curricular material about the U.S. health system, patient-doctor relationship, case studies and simulated patients, as well as financial support to sit for the qualifying exams."

One of the main benefits of a structured program would be that the foreign doctors would be able to formally network with UC San Diego doctors and obtain letters of recommendation for medical residency training. "This would be a huge step forward for foreign doctors," he said.

He and colleagues believe that society cannot afford to let the refugees' medical training go to waste, especially in light

### IRAQ from page 3

Syria with terrorists in the West's bid to overthrow the government in Damascus.

W h a t ' s I S I S d o i n g i n I r a q ?

The NEO report would also post Seymour Hersh's 2007 article, "The Redirection," documenting over the course of nine pages US, Saudi, and Israeli intentions to create and deploy sectarian extremists region-wide to confront Iran, Syria, and Hezbollah in Lebanon. Hersh would note that these "sectarian extremists" were either tied to Al Qaeda, or Al Qaeda itself. The ISIS army moving toward Baghdad is the final manifestation of this conspiracy, a standing army operating with impunity, threatening to topple the Syrian government, purge pro-Iranian forces in Iraq, and even threatening Iran itself by building a bridge from Al Qaeda's NATO safe havens in Turkey, across northern Iraq, and up to Iran's borders directly. Labeled "terrorists" by the West, grants the West plausible deniability in its creation, deployment, and across the broad spectrum of atrocities it is now carrying out.

It is a defacto re-invasion of Iraq by Western interests – but this time without Western forces directly participating – rather a proxy force the West is desperately attempting to disavow any knowledge of or any connection to. However, no other explanation can account for the size and prowess of ISIS beyond state sponsorship.

And since ISIS is the clear benefactor of state sponsorship, the question is, which states are sponsoring it? With Iraq, Syria, and Iran along with Lebanese-based Hezbollah locked in armed struggle with ISIS and other Al Qaeda franchises across the region, the only blocs left are NATO and the GCC (Saudi Arabia and Qatar in particular).

With the West declaring ISIS fully villainous in an attempt to intervene more directly in northern Iraq and eastern Syria, creating a long desired "buffer zone" within which to harbor, arm, and fund an even larger terrorist expeditionary force,

Syria, Iraq, Iran, and others are offered an opportunity to preempt Western involvement and to crush the ISIS – cornering and eliminating NATO-GCC's expeditionary force while scoring geopolitical points of vanquishing Washington's latest "villain." Joint Iraq-Iranian operations in the north and south of ISIS's locations, and just along Turkey's borders could envelop and trap ISIS to then be whittled down and destroyed – just as Syria has been doing to NATO's proxy terrorist forces within its own borders.

Whatever the regional outcome may be, the fact is the West has re-invaded Iraq, with a force as brutal, if not worse than the "shock and awe" doctrine of 2003. Iraq faces another difficult occupation if it cannot summon a response from within, and among its allies abroad, to counter and crush this threat with utmost expediency. *Infowars*.

provide meals, clothes and Bibles to the inmates. Her mother is so proud of her.

"Nicole has worked hard and helps us in everything, she has worked since the age of 15. Frequently she tells me that I should not be working anymore ... that she will work and make enough..." her mother said.

She also worked helping the elderly, the children in the local community at her local church, taking them to the park and joining them in art projects. America is a part of the tutorial program Count of America, which gives classes to low income children.

For all this the staff of *El Reportero* congratulates Nicole for all her achievements, and hopes that all her dreams be fulfilled along her life.

of the growing shortage of family doctors in some underserved communities.

A newly graduating medical student costs around \$250,000 to educate, while retraining a skilled international graduate might not cost more than \$25,000," Al-Delaimy said. "We are looking at a win-win situation if they get licensed."

### BREVES LATINOS de la página 1

pla la concesión de la ciudadanía a los inmigrantes que puedan demostrar que han vivido en el estado y pagado sus impuestos durante los últimos tres años, y que se comprometen a cumplir con las leyes estatales, seguir pagando sus impuestos y estar de acuerdo para servir en un jurado.

Los inmigrantes que cumplen con estos requisitos recibirán un nuevo documento que permite a los estudiantes a pagar la matrícula estatal y recibir ayuda financiera para asistir a las universidades estatales, sean elegibles para la asistencia sanitaria a través de Medicaid, obtener una licencia de conducir, tener el derecho a votar en las elecciones locales y estatales, e incluso postularse a cargos públicos.

"Estamos empezando al cabo aquí, en Nueva York, pero la idea es extender este movimiento en todo el país a otros estados como California, Illinois y Texas, y para tratar a nuestros compañeros de trabajo, estudiantes y propietarios de tiendas como se merecen", dijo Rivera.

La campaña que comenzó el lunes en el Battery Park de Manhattan, con la Estatua de la Libertad en el fondo, cuenta con el respaldo de los líderes políticos y religiosos de la región, junto con el apoyo de organizaciones como el Centro para la Democracia Popular, Se Hace Camino Nueva York y la Escuela de Leyes Benjamin N. Cardozo.

### Juan Manuel Santos Re-elegido para un segundo mandato como Presidente de Colombia

Juan Manuel Santos fue re-elegido el fin de semana para un segundo mandato como presidente de Colombia, ganó con el apoyo de las organizaciones de izquierda y populares que apoyaron su agenda de continuar el proceso de

# CONNY PRADO

PREPARACIÓN DE IMPUESTOS INCOME TAX

MATRIMONIOS/BODAS PRIVATE & CONFIDENCIAL

MATRIMONIES

3462 Mission St., SF - 415-826-1530

**EDITORIAL de la página 2**

que mirar, cuando mirarlo, cuanto tiempo mirarlo, etc.

Sabemos que en esos casos la TV sólo es encendida cuando es necesario--para comprobar el tiempo inclemente; conseguir detalles contra una calamidad que ha afectado a amigos, familia o socios; mirar una película espiritual o una pieza informativa sobre una verdadera historia, entre muchas buenas y sanas razones para envolverse en este medio.

En nuestra experiencia, muy, muy pocos saben ejercer la discriminación necesaria de protegerse de las papadas y tonterías que dominan las ondas de TV. Esto se vuelve especialmente crítico cuando están implicados jóvenes y niños impresionables, lo que es a menudo.

**Control de Realidad:**

Mucho como el reino político, la integridad de medios de televisión puede ser descrita como sigue: 'ellos mienten siempre que sus labios se muevan.'

Dicho de otra manera: 'si ellos mueven sus labios, usted puede estar seguro que ellos no dicen la verdad'.

Allí van todos los noticie-

ros, canales de noticias, espectáculos principales hablados, entrevistadores de invitado de TV, etc. ¡Acabamos de tocar mucho de la caja, verdad?! ¿Qué falta? ¡Infórmate!

Infotainment representa lo visual y el audio más simplístico en su más alto grado. Sólo aquellos que están realmente aburridos de la vida pierden el tiempo... y la energía... y el espacio psíquico se entretiene con esa programación sin sentido.

Ahora, ¿qué nos queda? Ver y oír el interior de la versión americana del coliseo?

La escucha de los enfrentamientos de las colisiones de los gladiadores modernos (fútbol, baloncesto, juegos de béisbol) desde la distancia de seguridad de 10 pies en tu sofá? ¿Tiene usted alguna idea de lo profundamente arraigada la competitividad malsana y divisiva en que toda la sociedad estadounidense se ha convertido... Incluso entre las abuelas y abuelos?

Incluso los niños pequeños están inmersos en este marco de control mental excesivo conocido como "ganar a toda costa". Ya sea en el campo de fútbol o campos de Irak, todo lo que parece

importar es ganar. Tan fuerte es esta faceta del proceso de programación de control mental que muchos de nuestros jóvenes más fuertes y sinceros están en estampida en cualquier guerra que se ha hecho aparecer de moda. Esto ha sido muy fácil después de arrear a tantos frente al televisor durante generaciones.

Así que, lo que queda del comportamiento de la televisión después de los antes mencionado han sido suficientemente expuestos por lo que realmente son y lo que hace... a nuestra mente, nuestras emociones, nuestros cuerpos y nuestras almas?!

**"LA TELEVISIÓN Y LA MENTE COLMENA"**

Ahora vamos por la cosa jugosa acerca de la televisión

Si alguna vez hubo una pieza que define por escrito acerca de la televisión y lo que es realmente todo acerca de eso sería **TELEVISIÓN Y LA MENTE COLMENA** escrito por Mack White en 2003. Sólo un conocimiento rudimentario de los conceptos que se hacen avanzar en este artículo muy revelador debe ser suficiente

para asustarlo que corra de la cama por el resto de su vida. Si no lo hacen, usted habrá visto simplemente una de muchas comedias de situación. Lo que significa que sólo hay un antídoto.

Hay dos alegaciones muy interesantes acerca de las frecuencias de televisión que han estado circulando en ciertos círculos desde hace muchos años. Hubo un estudio publicado en el Internet hace muchos años exponiendo está bien sofisticada faceta del programa "Programa de Control de la Mente TV", pero ha desaparecido junto con el autor. En la siguiente manera

I. Aquellos que controlan las frecuencias de televisión en el punto de origen también puede transmitir a través de los alambres y cables ELF (Frecuencias Extremadamente Bajas) algunos de los cuales están diseñados para dirigir sitios específicos en el colon que muy previsiblemente estimulan las ganas de comprar y el impulso a gastar. No hace falta

**Ver EDITORIAL page 7**

**IRAK de la página 3**

El reporte de NEO está vinculado con los reportes del Centro Antiterorista del Punto Oeste

del Ejército Norteamericano, "Bombarderos, cuentas bancarias y derramamiento de sangre: la ruta de Al-Qaeda dentro y fuera de Irak", y "Los combatientes extranjeros de Al-Qaeda en Irak", que describen extensamente la red terrorista utilizada para inundar Irak con nuevos terroristas, armamento y dinero para provocar una "guerra sectaria" artificial durante la ocupación estadounidense, y luego virar hacia Siria y llenarla de terroristas con la oferta de occidente de derrocar el gobierno de Damasco.

¿Qué está haciendo ISIS en Irak?

El reporte de NEO está vinculado al artículo de Seymour Hersh's de 2007 intitulado "El Redireccionamiento", que documenta en nueve páginas las intenciones de los Estados Unidos, Arabia Saudita e Israel de crear y desplegar extremistas sectarios en la región para confrontar a Irán, Si-

ria y la Hezbollah libanesa. Hersh notaría que estos "extremistas sectarios" también estaban vinculados a Al-Qaeda, o eran miembros de ese grupo. El movimiento del ejército de ISIS hacia Bagdad es la manifestación final de esa conspiración, un ejército permanente que opera con impunidad, que amenaza derrumbar el gobierno sirio, purgar a las fuerzas iraníes en Irak y también amenazar a Irán mediante la construcción de un puente desde los refugios de Al-Qaeda de la OTAN en Turquía, pasando por el norte de Irak, directamente hacia arriba en las fronteras de Irán. Etiquetado como "terrorista" por Occidente, representa la negación plausible de Occidente en su creación, implementación y la amplia gama de atrocidades que está llevando a cabo.

Es, *de facto*, una reinvasión de Irak por los intereses occidentales –pero esta vez sin las fuerzas occidentales participando directamente–, más bien una fuerza delegada de la que Occidente está tratando desesperadamente de negar todo conocimiento o nin-

ESPECIALIDAD EN COMIDA MEXICANA ESTILO CASERO

**Tacos EL CAMINO**

TACOS • BURRITOS  
• CARNE ASADA  
• SOPA 7 MARES •  
MARISCOS • CALDOS  
cervezas bien frías

LUNES A DOMINGO  
9 AM - 1 AM  
650/366-3630  
2627 EL CAMINO REAL, REDWOOD CITY, CA 94063

**TACOS \$1.50**

HANDCRAFTED  
QUALITY  
MEXICAN FOOD

HECHO  
FRESCO

PANCHO VILLA  
TAQUERIA

3071 - 16th St., SF  
entre Valencia y Mission  
ABIERTO TODOS LOS DÍAS  
415-864-8840

COMIDA MEXICANA DE  
CALIDAD PREPARADA  
A MANO

EL TORO  
TAQUERIA

PANCHO VILLA  
en San Mateo  
'B' Street @  
4th Ave  
415-431-3351

ESQUINA DE:  
17th y Valencia Streets  
ABIERTO TODOS LOS DÍAS  
415-431-3351

sfpanchovilla.com

**CALENDAR from page 4**

of obtaining the American Dream. These images tell the story of those often forgotten, *Mojado: Unsung American Heroes*, and how they are willing to work jobs most Americans refuse to.

This series of paintings is set out to reflect and express the construction of identity, what it means to be alienated based on "legal status," and most importantly to shed light on the lives of those that are often forgotten but are truly the force that drives our American economy and society.

Opening reception: Saturday, June 21 at 12 p.m., exhibit Saturday, June 21 and Sunday, July 6. Admission free – donations accepted. Galeria Beso Maya, 3224 Fruitvale Ave., Oakland, California.

**Night of music of mariachi**

Named the Best Mariachi of the World, Mariachi Vargas de Tecalitlán will be playing their repertory accompanied by the special guest, Yolanda del Río. The event includes the presentation of ballet folklórico, grupo Los Mestizos de San Jose.

On Saturday, June 28 at 8 p.m., at the City National Civic, San Jose, California. Ticket at Tick-etmaster or 408-792-4111.

**Joe Baaan is still here, and will be live in SF**

Those who still remember the legendary Joe Bataan, he will bring his old tunes and new taste to the Great American Music Hall on Saturday, July 19 at 8 p.m.

At 859 O'Farrell St., San Francisco. Tickets \$45, dinner & show: \$69.95. Buy yours by calling 415-285-7719 or at [gamtickets.com/events/421609/joe-bataan](http://gamtickets.com/events/421609/joe-bataan).

de Occidente y aplastar a ISIS –al acorralar y eliminar la fuerza expedicionaria OTAN-GCC mientras ora-questan puntos geopolíticos de vencimiento del último "villano" de Washington. Las operaciones conjuntas iraníes e iraquíes al norte y al sur de las posiciones de ISIS –y sólo a través de las fronteras turcas– podrían envolver y atrapar a ISIS para luego ser reducido y destruido –como Siria ha estado haciendo con las fuerzas terroristas representantes de la OTAN dentro de sus propias fronteras.

Cualesquiera fuere el resultado regional, el hecho es que Occidente declara a ISIS completamente villana en un intento por intervenir más directamente en el norte de Irán y el este de Siria, creando una largamente deseada "zona neutral" dentro de la cual albergar, armar y financiar una incluso mayor fuerza terrorista expedicionaria, Siria, Irak, Irán y otros países ofrecen una oportunidad de adelantarse al compromiso

COCINA & PIZZA INDIA  
FREE DELIVERY  
COCINA INDIA & PIZZA

**Pizza India**

Si te gusta comer pizza pero estás cansado de la misma pizza de pepperoni, etc., tienes que probar la Pizza India

**ZANTE**

3489 Mission St. San Francisco, CA 94110  
Tel: 415-821-3949 Fax: 415-821-3971  
[www.zantespizza.com](http://www.zantespizza.com)

"La cultura de una persona se define en cuanto se ha viajado, y de la variedad de comidas que uno ha probado - de las diferentes culturas y los diferentes países. Zante cuenta con unos platos exquisitos y con ricas especies de la Cocina India".

TONY, propietario

**Taquería La Corneta**  
Lo mejor en comida Mexicana  
Seafood and Vegetarian Burritos

2834 Diamond St., SF  
415-469 8757

2731 Mission St., SF  
415-643-7001

1123 Burlingame Ave  
Burlingame, CA 94010  
(650) 340-1300

1147 San Carlos Ave  
San Carlos, CA 94070  
(650) 551-1400



Para anunciar su negocio llame a  
**El Reportero 415-4106488**

**EDITORIAL from page 3**

the TV set for generations.

So, what remains of television fare after those aforementioned have been sufficiently exposed for what they truly are and do ... to our minds, our emotions, our bodies and our souls?!

**"TELEVISION AND THE HIVE MIND"**

Now for the real juicy stuff about TV. If ever there was a defining piece written about TV and what it's really all about that would be **"TELEVISION AND THE HIVE MIND"** written by Mack White back in 2003. Just a rudimentary understanding of the concepts which are advanced in this highly revelatory article ought to be sufficient enough to scare you off the couch for the rest of your lifetime. If they don't, you've simply watched one to many sitcoms. Which means there's only one antidote. (See "Humorous, But Serious Health Coaching Advice" below.)

There are two very interesting allegations about TV frequencies which have been circulating in certain circles for many years. There was a study posted on the internet many years ago exposing this quite sophisticated facet of the "TV Mind Control Program" agenda, but it has since disappeared along with the author. As follows:

I. Those who control TV frequencies at the point of origination can also beam through the wires and cables **ELF** (Extremely Low Frequencies) some of which are designed to target specific sites in the colon that quite predictably stimulate the urge to buy and impulse to spend. It doesn't take very much imagination to understand how those advertisers, who keep the whole television industry afloat, would be well served by such a frequency manipulation, does it?!

II. Many of us initiated into the realm of 'occult' TV quite purposefully keep our TV unplugged when we are NOT watching it because the device can serve as a two way

transmitter, not necessarily in the way that you receive reception, but in other much more clandestine and harmful ways. Also, in spite of the TV being turned off, those who control the frequencies can beam in whatever they want into your home without your knowledge as long as the TV is plugged in. As to what type of frequencies they are able to send into your home, we wonder ....?

How would you feel if someone was beaming energy into your living space without your consent and full understanding of the purpose?!

**Conclusion:** The television set should always be unplugged when not being watched. The TV should only be watched when there is truly inspired, uplifting, informative programming available. Particular discretion should always be observed the younger the child. TV does not help the socialization process of children; on the contrary, it impedes the normal development of a healthy conscience, ethical behavior, and appropriate response to the challenges of life.

For many single people the TV has become a companion, a distraction, or familiar voice that chases away loneliness. In this way it can serve a vital purpose, but as always the type of programming selected should be seriously considered before hitting the remote. The constant din of TV in the background at the airports, banks, restaurants, and especially homes represents an unfortunate social calamity which has plagued Western society for decades. Unplugging yourself from this ongoing catastrophe is really essential if you are to find peace. Because true peace can only be found in silence - silence within is more easily attained when there is silence without. Getting to that point does require that we cultivate a quiet living environment and wherever we go, work or play.

May you enjoy great health! [The Health Coach](#)

**MEDICINA de la página 3**

inmigrantes, sin embargo, dicen que los estándares son repetitivos, anticuados y excesivamente caros.

Fahima Nadi, una refugiada de Afganistán, que completó siete años de la escuela de medicina y un año de entrenamiento de residencia en Kabul antes de huir del país en 2009, pude dar fe del costo de restablecerse de forma profesional. Ella dice que ha gastado cerca de \$ 1.200 para verificar sus diplomas y certificados de estudios y para tomar el primero de los tres exámenes requeridos para obtener la licenciatura de medicina en los Estados Unidos.

Al-Delaimy, un iraquí nativo que llegó a los EE.UU. desde Nueva Zelanda para aceptar un puesto posdoctoral en la Universidad de Harvard, dijo que "nuestro plan es desarrollar una asociación académica comunitaria estructurada para volver a entrenar a candidatos altamente seleccionados y ofrecerles material curricular sobre el sistema de salud de los EE.UU., la relación entre médico y paciente, casos prácticos y pacientes simulados, así como el apoyo

realidad estadística, ya que los médicos graduados en el extranjero tienen aproximadamente la mitad de probabilidades de lograr una residencia que los de las escuelas de medicina de los Estados Unidos. Este año, por ejemplo, el 49,5 por ciento de los inmigrantes médicos formados en el extranjero fueron colocados en un programa de residencia de Estados Unidos, en comparación con el 94,4 por ciento de los del último año de las facultades de medicina de Estados Unidos.

Al-Delaimy, un iraquí nativo que llegó a los EE.UU. desde Nueva Zelanda para aceptar un puesto posdoctoral en la Universidad de Harvard, dijo que "nuestro plan es desarrollar una asociación académica comunitaria estructurada para volver a entrenar a candidatos altamente seleccionados y ofrecerles material curricular sobre el sistema de salud de los EE.UU., la relación entre médico y paciente, casos prácticos y pacientes simulados, así como el apoyo

financiero para tomar los exámenes de calificación".

Uno de los principales beneficios de un programa estructurado sería que los médicos extranjeros serían capaces de establecer contactos con los médicos de la UC en San Diego y obtener cartas de recomendación para el entrenamiento de residencia médica. "Esto sería un gran paso adelante para los médicos extranjeros", dijo.

Él y sus colegas creen que la sociedad no puede permitirse el lujo de dejar que la formación médica de los refugiados se desperdicie, sobre todo a la luz de la creciente escasez de médicos familiares en algunas comunidades marginadas.

"Un estudiante de medicina recién graduado cuesta alrededor de 250.000 dólares para educar, mientras que volver a entrenar a un graduado internacional experto podría no costar más de \$25.000", dijo Al-Delaimy. "Estamos viendo una situación donde todos ganan si obtienen su licencia".

**CALENDARIO de la página 4**

se olvidan, pero son realmente la fuerza que impulsa nuestra economía y la sociedad estadounidense.

Recepción de apertura sábado 21 de junio a 12 p.m., exhibición sábado 21 de junio y el domingo, 6 de julio. Entrada gratuita – se aceptan donaciones. Galería Beso Maya, 3224 Fruitvale Ave., Oakland, California.

**Noche de música****COLUMNA de la página 2**

puedo exigir una reparación por las injusticias. Para asegurarme de que sigo siendo protegido, incluso puedo inventar desprecios y acciones imaginarias. Un resultado bueno perdona cualquier mal cometido para alcanzarlo. Puedo cometer delitos y evitar ser encausado..."

En la cultura homogeneizada de cada día, "pensamiento equivocado y mala intención" se divorcia del crimen violento.

**Joe Baaan todavía está aquí, y estará en vivo en SF**

Nombrado el Mejor Mariachi del Mundo, Mariachi Vargas de Tecatlán tocará su repertorio acompañado por el invitado especial, Yolanda del Río. El evento incluye la presentación del ballet folklórico, Grupo Los Mestizos de San José.

En el sábado 28 de Junio a las 8 p.m., en la ciudad cívica Nacional, San José, California. Venta de entradas en Ticketmaster o 408-792-4111.

**Los que todavía recuerdan el legendario Joe Bataan, que traerá sus viejas canciones y nuevo sabor a la Gran Sala de Música Americana el sábado 19 de julio a las 8 p.m.**

En 859 O'Farrell Street, San Francisco. Entradas \$ 45, cena y espectáculo: \$ 69.95. Compre el suyo llamando al 415-285-7719 o al [gamhtickets.com/events/421609/joe-bataan](http://gamhtickets.com/events/421609/joe-bataan).

tienen ahora nuevo y extraño significado. Los Estados Unidos está siendo recreado como una serie de enclaves separados, en los que todos los grupos que compiten son psicológicamente extranjeros entre sí, en territorio nacional.

Una República limita el poder del gobierno, y el poder que legítimamente posee el gobierno se supone que es al servicio de liberar al individuo para perseguir sus objetivos. Esa agenda ha sido atacada desde sus inicios.

La conciencia de grupo = hostilidad separación grupo = grupo mutualista es un aspecto importante del ataque.

Los gobiernos favorecen esta ecuación. Lo usan todos los días:

"Somos los constructores de paz. Vamos a resolver estas diferencias ... ya que los animamos y los estimulamos".

(Jon Rappoport es el autor de tres colecciones de explosivos, *The Matrix Revealed*, salida de la matriz, y el poder fuera de la matriz).

propietarios e inquilinos.

"Hace diez años, el alquiler representaba el 30 por ciento de opciones de vivienda y 10 años más tarde ... las cuentas del mercado de alquiler de sólo 1 por ciento del mercado de bienes raíces," Asociación de la Propiedad Urbana de Propietarios, o Apiur, presidente Roberto Orta dijo a Efe.

La Administración Nacional de Viviendas de Alquiler, o Sunavi, está controlando actualmente cerca de 20.000 casos de desalojo y se ha resuelto sólo dos casos, las cifras mostradas por Apiur.

Legislador izquierdista Claudio Farias disputó las cifras, diciendo que sólo 20.000 casos de desalojo estaban en la tubería de Sunavi y 15 se habían resuelto.

Martini Pietri dijo Efe.

"Hoy en día, es prácticamente imposible alquilar" en Venezuela, dijo Martini.

"Una vez que usted alquila su propiedad, se hace prácticamente imposible recuperarlo", dijo Martini.

La Ley para la Regulación y Control de Vivienda de Alquiler fue una de una serie de medidas adoptadas por el gobierno en 2011 para proteger a los inquilinos.

El gobierno promulgó la ley en respuesta a un estudio que encontró que Venezuela tenía un déficit de 3 millones de unidades de alquiler.

La ley, entre otras disposiciones, dio a los inquilinos el derecho a adquirir una vivienda, después de pagar el alquiler durante 20 años y el control del gobierno ampliado sobre las relaciones entre

**EDITORIAL de la página 6**

ser de mucha imaginación para comprender como estos anunciantes, los cuales mantienen a toda la industria de la televisión a flote, se beneficiarían de una manipulación de tal frecuencia, ¿verdad?!

II. Muchos de nosotros iniciados en el ámbito de "oculto" de televisión muy a propósito a mantener nuestro televisor desenchufado cuando no estamos viendo porque el dispositivo puede servir como un transmisor de dos vías, no necesariamente en la forma en que usted recibe la recepción, pero en otra mucho más clandestina y de formas perjudiciales. También, aunque la TV se apague, los que controlan las frecuencias pueden indagar lo que quieren en su casa sin su conocimiento, siempre y cuando el televisor esté conectado. En cuanto a qué tipo de frecuencias son capaces

de enviar a su casa, no se...?

¿Cómo te sentirías si alguien estuviera radiando energía dentro de tu hogar sin tu consentimiento y entendimiento del propósito?!

**Conclusion:**

El televisor debe estar siempre desconectado cuando no esté siendo observado. La televisión sólo se debe ver vista cuando hay una verdadera programación inspirante, constructiva e informativa disponible. Discusión particular siempre se debe observar entre más pequeño sea el niño. La TV no ayuda al proceso de socialización de los niños; por el contrario, impide el desarrollo normal de una conciencia sana, el comportamiento ético y la respuesta adecuada a los desafíos de la vida.

Para muchas personas solteras la TV se ha convertido en un compañero, una distracción, o la voz familiar que ahuyenta la soledad. De

esta manera puede jugar un propósito vital, pero como siempre, el tipo de programación seleccionado debe ser considerado seriamente antes de golpear el control remoto.

El estruendo (o sonido) constante de la TV en el fondo en los aeropuertos, bancos, restaurantes, y sobre todo en los hogares, representa una calamidad social que desafortunadamente ha plagado a la sociedad occidental durante décadas. Desenchufándose tú mismo de esta catástrofe en curso es realmente esencial si usted quiere encontrar la paz. Porque la verdadera paz sólo se puede encontrar en el silencio - el silencio interior es alcanzado cuando hay silencio. Llegar a ese punto requiere que cultivemos un ambiente tranquilo y donde quiera que vayamos, al trabajo o el juego.

Puede usted disfrutar de una gran salud! El entrenador de la Salud (<http://thehealthcoach1.com/?p=1>)

# Mission Council on Alcohol for the Spanish Speaking

## Concilio de la Misión sobre abuso de Alcohol



**PROMOTION STARTNG IN AUGUST 2013**  
**SPECIAL FOR 18 MONTHS MULTIPLE OFFENDER DUI**  
**CLIENTS, PROGRAM REGULAR COST IS \$1,599,**  
**WITH PROMOTION \$1,549.**  
**WITH PAY IN FULL PRICE IS \$1,475.**

**DUI PROGRAM FOR MULTIPLE OFFENDERS**  
**Do you have multiple offenses of DUI (2 or more)?**  
**Have you lost your driver license for more than one DUI?**  
**Call DRY ZONE to help you to recover your license back.**

415-920-0722 or 415-920-0721

**Mission Council**  
 Adult Services  
**Servicio para adultos**

154-A Capp St.  
 (entre las calles 16 y 17)  
 San Francisco, CA 94110  
 Tel. 415-826 6767  
 Fax: 415-826 6774

\* **Nuestras horas de oficina son:**  
 de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 9:00 p.m.  
 y sábado de 8:30 a 4 p.m.

\* **Office Hours:**  
 Monday through Friday from 9:00 a.m. to 9:00 p.m.

**Mission Council**  
 Family Services  
**Servicios para familias**

474 Valencia St. Suite 135  
 (entre las calles 15 y 16)  
 San Francisco, CA  
 Tel. 415- 864 0554  
 Fax: 415-701 1868

\* **Nuestras horas de oficina son:**  
 de Lunes a Viernes de 9:30 a.m. a 7:30 p.m. y los Sábados de 7:00 a.m. a 1:00 p.m.  
**\* Office Hours:**  
 Monday through Friday from 9:30 a.m. to 7:30 p.m. and Saturday from 7:00 a.m. to 1:00 p.m.



PHOTO BY MARVIN RAMIREZ

Izq-der/Left to Right: Dolores G. Terrazas, Beverly Hayon, Santiago Ruiz, Executive Director, MNC, Michelle Rutherford,

## Mission Neighborhood Center recibe subvención multimillonaria

por Santiago Ruiz  
Director Ejecutivo MNC

Centro Vecindario Misión, Inc. (MNC) se complace en compartir con la comunidad, medios de comunicación, socios sin fines de lucro y los funcionarios del gobierno, Y el miércoles 4 de junio ellos anunciaron oficialmente que el Centro Vecindario Misión, Inc. recibió una Notificación de Adjudicación (NOA) del Departamento de

Salud y Servicios Humanos, la adjudicación de un contrato de Head Start y pronto Head Start subvencionado por cinco años. Head Start es un programa nacional para las familias de bajos ingresos que promueve la preparación escolar al mejorar el desarrollo social y cognitivo de los niños a través de la provisión de la educación, la salud, la nutrición, el apoyo a deshabilitados, participación de los padres y otros servicios a los

nios inscritos y sus familias. El veinticinco por ciento de los bebés, niños pequeños y niños en edad preescolar en todo el país viven en familias con ingresos por debajo del umbral oficial de pobreza. Estos niños están en riesgo de un retraso social o la discapacidad del desarrollo.

Como una comunidad y una agencia que trabaja para servir a los sectores más marginados de las familias, MNC está comprometida con la continua oportunidad de servir a su comunidad.

Como líderes en el campo de la primera infancia de los años 40, además, con una insistencia incansable en la calidad y el cumplimiento de altos estándares rigurosos, Centro Vecindario Misión-Head Start obtiene resultados para los niños más necesitados. Su trayectoria refleja la capacidad, la calidad y la dedicación a la prestación de servicios.

Décadas de investigación muestran que una alta

### COLUMN from page 2

psychologically foreign to each other, on domestic soil.

A Republic limits the power of government, and what power government legitimately possesses is supposed to be in service of freeing the individual to pursue his goals.

That agenda has been attacked since its inception.

G r o u p consciousness=group

separation = mutual group hostility is a major aspect of the attack.

Governments favor this equation. They use it every day:

"We are the peacemakers. We will resolve these differences...as we encourage and stimulate them."

(*Jon Rappoport is the author of three explosive collections, The Matrix Revealed, Exit From The Matrix, and Power Outside The Matrix.*)

## Mission Neighborhood Center receives multimillionaire grant

by Santiago Ruiz  
MNC Executive Director

Mission Neighborhood Centers, Inc. (MNC) is excited to share with the community, media, non-profit partners and government officials, that on Wednesday, June 4, they officially announced that Mission Neighborhood Centers, Inc. received a Notice of Award (NOA) from the Department of Health & Human Services, awarding them a Head Start and Early Head Start Grantee contract for five years. Head Start is a national program for low-income families that promotes school readiness by enhancing the social and cognitive development of children through the provision of education, health, nutrition, disabilities support, parent engagement and other services to enrolled children and their families. Twenty-five percent of infants, toddlers and preschoolers nationwide live

in families with incomes below the official poverty line. These children are at risk for a social delay or developmental disability.

As a community and an agency that works to serve the most marginalized sectors of families, MNC is committed to the continued opportunity to serve its community.

As leaders in the early childhood field for 40 plus years, with a relentless insistence on quality and adherence to rigorous high standards, Mission Neighborhood Centers-Head Start gets results for the neediest children. Its track record reflects capacity, quality, and a dedication to service delivery.

Decades of research show that a high-quality, pre-kindergarten program experience has lasting positive effects, particularly for the most at-risk children. MNC supports children in their preschool experience, and prepares them for school

and a life-time of learning.

"By linking high-quality, coordinated health, social, community and educational support into its daily operations, MNC's innovative bilingual social services in this diverse community has created a much needed pathway for success from cradle to career." – Congresswoman Nancy Pelosi

The total contract award of over \$4 million, will include base funding, to expand and serve 365 (3-5 year olds) and 48 Infants and Toddlers (3 months to 36 months) for a total of 413 children at a minimum of 10 facilities. "MNC accepts with great pride and joy this award and recognizes the tremendous assets our families offer to this community. It is our work to ensure that our families share in the thriving economy as well as ensuring their children sees continued success in high performing schools." – Santiago Ruiz, MNC Executive Director

de 10 instalaciones. "MNC acepta con mucho orgullo y alegría este premio y reconoce los tremendos activos que nuestras familias ofrecen a esta comunidad. Es

social de las multinacionales innovadoras bilingües en esta comunidad diversa, ha creado una vía muy necesaria para el éxito de la cuna a la carrera".

- La congresista Nancy Pelosi

El premio total del contrato de más de \$ 4 millones, incluirá la financiación de base, para expandir y servir 365 (3-5 años) y 48 bebés y niños pequeños (de 3 meses a 36 meses) para un total de 413 niños en un mínimo

### HEALTH from page 1

of belly fat. I3C works as a kind of industrial scrubbing system, helping to counteract and detoxify xenoestrogens so they can't cause harmful effects. Eating lots of cruciferous vegetables naturally increases your levels of I3C to boost your body's ability to protect itself against the harmful effects of xenoestrogens and help avoid belly fat from forming. (2)

#### A v o c a d o s

Avocados are full of healthy fats, and pretty much everyone knows that that's good news for your heart. But they also help satisfy food cravings for fatty foods, helping avoid "sugar swings" that can result in binging and unhealthy snacking. The fatty content of avocados also helps manage the hormones

that control your appetite and help you feel full longer, lowering your appetite overall. Finally, their high vitamin and fiber contents make them ideal for those trying to lose weight, ensuring that you get the nutrients you need to stay healthy. (3)

#### L e n t i l s

Lentils are one of a group of foods that contain digestion-resistant starches. These are starches that resist being broken down and absorbed by the body, which means that they confer all the benefits of a high-fiber diet, including better digestion, without the potential downsides of other types of starches that wind up being stored as fat. And because they're not absorbed, they help you feel full longer, decreasing your appetite.

Especially for first time

### ARTS from page 4

man, president emeritus of WIF LA, said. "They inspire us and we in turn are honored to recognize them for all they have given."

Longoria's founda-

tion works with women in the Hispanic community, helping girls attend university and adults start their own businesses.

She founded the San Antonio-based Eva's Heroes organization, which

benefits developmentally disabled adolescents, and also is a national spokesperson for Parents Against Cancer, a non-profit group that provides interpreters at hospitals and grocery vouchers to families.

### SALUD de la página 5

acumulación de gas. Para evitar esta reacción gaseosa, comenzar el consumo de estos alimentos ricos en fibra en cantidades más pequeñas, lo que aumenta la cantidad que come en el tiempo como sus rampas del cuerpo hasta su capacidad natural para romper las fibras de manera más eficiente. Si las lentejas y los frijoles no son su taza de té, garbanzos, plátanos, e incluso las patatas contienen almidones resistentes también.

#### K i w i

El kiwi es increíblemente rico en vitamina C - de hecho,

cada fruto contiene más de la cantidad diaria recomendada de un día. La vitamina C ayuda al cuerpo a formar un metabolito conocido como la carnitina, que a su vez ayuda al cuerpo a quemar grasa. De hecho, un estudio realizado por investigadores de Arizona encontró que los suplementos de vitamina C ayudan al cuerpo a aumentar su capacidad de quemar grasa cuadruplicado. (4)

#### T é v e r d e

Múltiples estudios han demostrado que los productos químicos llamados "catequinas" que se encuentran en el té verde ayudan a promover la capacidad del cuerpo para

quemar grasa - y lo hacen sin necesidad de cafeína. La mayoría de la gente va a obtener los mayores beneficios de beber varias tazas de té verde por día, pero si eso suena como demasiado - o si simplemente no te gusta el sabor del té verde - se puede obtener los mismos beneficios con suplementos de té verde natural.

Una de las mejores cosas de estos alimentos es que son fácilmente disponibles y relativamente baratos, lo que significa que no hay razón para retrasar la mejora de su dieta para ayudar a evitar la grasa del vientre. Ahora, ¡a hacer la lista de comestibles!

**La Rondalla**  
The Best of Mexican Food

**Grand Re-Opening!**

Try our famous Margaritas

www.lareondallaSF.com

La Rondalla COCKTAIL LOUNGE



901 Valencia St., San Francisco, California 415-829-8444